

UK **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДґУ** **LAHTI PRO®**
Переклад оригінальної інструкції
Код виробцю: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ІНСТРУКЦІЇ. Збережіть інструкцію для можливого використання в майбутньому. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма *вказівками щодо техніки безпеки*.

Цей одяг є складом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, таких як вологість і екстремальні фактори. Фактори мінімального ризику (невеликі травми, сажа), від збурювання. Одяг виготовлено відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність CE: www.lahti.pro

УВАГА! Одяг повинен бути вибраний належним чином. Вибірочне розмір одягу, відповідно до зварювачої технології, яку він буде працювати і заношеного способу руху. Рольові шліфувальні шкурки одяг перед початком роботи. Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до інструкції по техніці безпеки для робочого місця. Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, а також у разі необхідності попереднього ушкодження одягу.

- 2. МАТЕРІАЛ**
90% поліестер, 10% еластан.
- 1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**
SOFT COMFORT M'який матеріал
 - THERMAL** Матеріал теплоістійкий
 - BREATHABLE** "Дихаючий" матеріал
 - ANTI PILLING** Матеріал не уявляється

Використання для виготовлення матеріалу в загальному не викликає парадоксних реакцій або алергічних реакцій. Але можуть, тимчасово індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмасу. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Верб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенні, токсичні або мутагенні впливи.

- 3. ФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ**
Цей одяг є складом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, таких як вологість і екстремальні фактори. Запевню захист від теплоізольованості -5°C

■ **Обмеження захисту**
Цей одяг є складом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, таких як вологість і екстремальні фактори. Запевню захист від теплоізольованості -5°C

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПЛЬЩА

BG **ІНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ЗАШИТНО ОБЛЕКЛО** **LAHTI PRO®**
Превод на оригиналната инструкција за експлоатација
Продукциски код: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЪБВА ДА СЕ ЗАПОМНЕАТ СЪС СЪДЕЛНАТА ИНСТРУКЦИЈА. **ЗАПОМНЕТЕ ИНСТРУКЦИЈАТА ЗА ВЪВЕДЕНИЕ НА БУДУЩЕ УПОТРЕБА.** **ПОПРЕДЖЕНИЕ!** Прочитайте всички предизвестия и всички бележки, свързани с безопасността на употреба.

Настоящото облекло е средство за лична защита с обмивена конструкция, принадлежката към I категория, предназначено за предотвратяване на атмосферни фактори за да се включат изключително или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дрънкти сушенявания, поразаване), защитост. Облеклото е произведено съгласно с норма EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro

1. УПОТРЕБА
Размерът на дрехата трябва да бъде подобен на индивидуални. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробирката, която трябва да бъде съобразена с характера на работата – съгласно конструкцията на ТЕМ. Защитното облекло трябва да бъде носено по цялото време на работа, при което има опасност за повърностно нараняване на тялото.

- 2. МАТЕРИАЛ**
90% полиестер, 10% еластан.
- 1. ЕКСПЛУАТАЦИЯ**
SOFT COMFORT Мек материал
 - THERMAL** Термичен материал
 - BREATHABLE** Дихаещ материал
 - ANTI PILLING** Материал по който не се появяват мъхчета

Использование при производстве материала как што не производят раздражения и алергичне реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такия случай употребата трябва да се преуспват и да се потърси лекарска помощ. В изнедадено не се използва материал, които могат да доведат до алергичне реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПЛЬЩА

HU **VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA** **LAHTI PRO®**
Eredeti útmutató fordítása
Témakódok: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

INFORMÁCIÓ AZ ÉRTÉKESÍTÉS ELŐTT ISMERKEDNI MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL. **Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felbontás céljából.** **FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonsági vonatkozás figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót olvassa.

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, I **kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivétel és extrém jelekkel, a minimális kockázat tényezők (apró sérülések és horzsolások), személyzet védelme elleni védelem. Ruházat gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványrak és a 2016/425 rendelethez megfelelően történik. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahti.pro

1. HASZNÁLAT
A ruházat merevségét megfelelően kell lennie. A ruházat merevségét a kivételazonos ügyvétel kell, amely kényelmes legyen és szabad mozgást biztosít. Ellenőrizni a merevség, a munkavégzés előtt felbontani a védőruhát.
A védőruhát az adott munkapozícióknak megfelelően kell kiválasztani, a munkapozíció munkahigiéniai útmutatójának megfelelően.
A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esetleges felületi testi sérülés veszélye.

- 2. ANYAG**
90% poliészter, 10% elasztán.
- 1. SOFT COMFORT** Puha anyag
 - THERMAL** Hőálló anyag
 - BREATHABLE** Lélegző anyag
 - ANTI PILLING** Bolhözötés mentes anyag

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem tartoznak allergiás reakciókat. Ellenben egyes szubsztanciák minenyára érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ékkor be kell figyelni a munka használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékek nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válhatnak ki vagy allergiák, mérgező vagy mutagenek lehet.

■ **Védelmi korlátok**
Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, I **kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivétel és extrém jelekkel elleni védelem. -5°C feltéti hőmérséklet ellen nyújt védelmet.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORZSÁG

LV **AIZSARGĀPĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** **LAHTI PRO®**
Originalās instrukcijas tulkojums
Produkta kods: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA PĒRĒCIEŠĀMS IEPĀRĒTĪS AR SOFTINSTRUKCIJU. **Saglabājiet instrukciju varbūtējai lietotājam.** **BRĪDINĀJUMS!** Pērciet visas drošības brīdinājumus un visas lietošanas drošības prasības.
Šis apģērbs ir vienkārša konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieder pie I **kategorijas**, paredzēts lietošanai aizsardzības pret atmosfēras faktoru iedarbību nepietami paraparatos un ekstrēmālos apstākļos, minimālā riska faktorus (mazi norīvojumi un ievainojumi), netūrumus. Apģērba izgatavotā atbilstošī norma EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adrese, kurai var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro

1. LIETOŠANA
Apģērbis izņemam jābūt piemērotam atbilstošā vidē. Izvēlies apģērbis izmēra nepieciešams pierveist uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un lai nodrošinātu kustības brīvību, izmēru nepieciešams pārbaudīt, pielikojot apģērbimurms darba sākumā.
Aizsargājošāam jābūt atbilstošī piemērotam lietošanai darāda darāa vietā. Saskaņā ar darba vietu Darba Drošības un Higijēnas instrukciju.
Aizsargājām jābūt visā daudā darāa veikalmas laikā, kur pastāv vispārēja objekta ķermāa trauma rašanās risks.

2. MATERIĀLS
90% poliēstere, 10% elastāna.

- 1. SOFT COMFORT** Mīksts materiāls
- THERMAL** Termiskis materiāls
- BREATHABLE** Elpojošis materiāls
- ANTI PILLING** Nesavējšošis materiāls

A tūkstāhožo žilāa bāriemany sīrolo, kaparo- vāsy maro anyogāt gāžēny. Tomēr var notikt individuālī tādū reakcijū gadījāmī pērsāmān jūtīgām, mākājīgām materiālm. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietošanu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājām nav lietojamā ar šādām faktoru iedarbību nepietami veidā paraparatos un ekstrēmālos faktorus. Nodrošinā aizsardzību pret temperatūras-5°C.

■ **Aizsardzības ierobežojumi**
Apģērbis sāngā tikai tā tempo da, kurās nosēd. Nesāngā lietojāmī pret

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK **NÁVOD NA POUŽITÍ OCHRANNÉHO ODEVU** **LAHTI PRO®**
Překlad původného návodu
Kód výrobků: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

SK **NÁVOD NA POUŽITÍ OCHRANNÉHO ODEVU** **LAHTI PRO®**
Překlad původného návodu
Kód výrobků: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

PRED ZAHÁJENÍM POUŽITVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM. **Uchovajte návod pre prípadnú budúcu využitiu.** **VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného použitia.

Tento odjev je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstrukcie, ktorý patrí do I. **kategórie**, určený k ochrane užívateľa proti pôsobeniu poveternostných činiteľov bez zohľadnenia výnimočných a extrémnych podmienok proti činnostiam minimálneho rizika (drobným odreniam a zraneniam) a zašpineniu. Odjev vyrobený v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EUI vyhlásenie o zhode: www.lahti.pro

- 1. POUŽITVANIE**
Veklost odjev by mala byt zvolena sprāvne. Pri vyberu rozmeru odjevu je treba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlny a aby umožňoval voľný pohyb. Veklost je treba skontrolovat, zmeranim odjevu pred zahajením práce. Ochranný odjev by mal byt zvolený vhodne pre použití na konkrétnom pracovisku. Podľa prísľuhových predpisov Bezpečnosti práce a ochrany zdravia. Ochranný odjev je treba nosit bez prerušenia v všetkých prípadoch, pri ktorých existuje riziko úrazu s povrchnými následkami.
- 2. MATERIĀLS**
90% poliester, 10% elastān.
- 1. SOFT COMFORT** Mäkky materiál
 - THERMAL** Termický materiál
 - BREATHABLE** Prūdnyý materiál
 - ANTI PILLING** Materiál nevytvára hrudky

Материалы použité při výrobě nevyvolávají spravidla podráždění kože ani alergické reakce. Může se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí i u osob alergických na umělé hmoty. V takém případě je třeba přestat oděv a obrátit se na lékaře. Vo výrobku neboly použity materiāly, ktoré by mohli spôsobit alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ **Obmezení ochrany**
Odjev chrání lba te části těla. Nechrání uživatele proti vysoké

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET **KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEEND** **LAHTI PRO®**
Tõlge kasutusjuhendi originaalilt
Toteekood: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEEND. **Säilitage antud kasutusjuhend võimaliku eadspidiseks kasutamiseks.** **TÄHELEPANU!** Teie tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohussehelgitega, mis puuduvad teie ohus kasutamist.

Antud riietus on ettenähtud isiklikuks kaitses ning ei ole ehitatud, et avaresse ei lähe erakordseid ja ekstreemsed faktorid, minimaalsed ohturiskid (mitte olulised tšohud ja sisselööd), mustus. Riieus tootnud vastavalt normile EN ISO 13688:2013 ja mārusele 2016/425. Internetiaadress, kus EU vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro

1. KASUTAMINE
Suurus peaks olema valitud juhtivi. Suurusel valimise tule lähtuda sellesel, et oleks riietus mugavalt seias, ei taikatsid liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, provades riietust enne tööpeäa algust. Kaitseriieus peab olema vastavalt töötooleolus. Koostājs juhendiaga Ohtuse ja Hügienese osas antud tööoāa suhte. Kaitseriieus peab olema valitud vastavalt töötooleolus. Koostājs juhendiaga Ohtuse ja Hügienese osas antud tööoāa suhte. Kaitseriieus peab olema valitud vastavalt töötooleolus. Koostājs juhendiaga Ohtuse ja Hügienese osas antud tööoāa suhte.

- 2. MATERIAAL**
90% poliester, 10% elastān.
- SOFT COMFORT** Pehme materjal
 - THERMAL** Termomaterjal
 - BREATHABLE** Ohku läbilasnev materjal
 - ANTI PILLING** Materjal ei muutu toppeliks

Kasutatav riietus peab olema valitud juhivi. Suurusel valimise tule lähtuda sellesel, et oleks riietus mugavalt seias, ei taikatsid liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, provades riietust enne tööpeäa algust. Kaitseriieus peab olema valitud vastavalt töötooleolus. Koostājs juhendiaga Ohtuse ja Hügienese osas antud tööoāa suhte.

■ **Kaitseerihetuse ierohed**
Riietus kaitses, vald sellega kaetud keha osi. Eikaitses, selle kasutajati õulmalt

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BS **PRUE UPOUTINEB STROJA** **LAHTI PRO®**
Príjevod originalného upútavta
Šifra výrovcov: LA421001, LA421002, LA421003, LA421004, LA421005, LA421006, LA421101, LA421102, LA421103, LA421104, LA421105, LA421106

MOLIMO PROČITAJTE OVJ PRIRUČNIK PRED UPOTREBOM PROIZVODA. **Sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.** **OPZORJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Ova odjeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvaj kategoriji, dizajnirana je za zaštiti korisnika od atmosfērskih faktora bez uzimanja u obzir izrazitih i ekstremnih faktora, minimalnog rizika (manje ogrebotine i posjekotine), prljavštine. Odjeva proizvedena u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbu 2016/425, adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi sukladnosti: www.lahti.pro

- 1. UPOREBA**
Velikinu odjeće treba odabrati na pravni način. Kada birate velikinu odjeće, vodite računa da bude udobna i da vam daje slobodu pokreta. Velikinu treba provjeriti isprobavanjem odjeće prije početka rada. Zaštitna odjeća treba biti odabrana na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. U skladu sa uputstvima za zaštitna na radu. Zaštitnu odjeću treba nositi u svakom trenutku kada obavljate bilo koji posao gdje postoji opasnost od tjelesnih ozljeda.
- 2. MATERIJAL**
90% poliester, 10% elastane.
- SOFT COMFORT** Mekani materjal
 - THERMAL** Termički materjal
 - BREATHABLE** Prozračni materjal
 - ANTI PILLING** Materjal bez pilinga

Материјали користени за произвојно обично не изазивају иритацију коже и алергичке реакције. Међутим, могу бити појединачни случајеви таквих реакција код људи алергичних на умјетне хмоте. У таквом случају треба престати користити одјећу и обратити се лекару. Производ не користи материјале који могу изазвати алергичке реакције или могу бити канцерогени, токсични или мутагени.

■ **Ограничења заштите**
Одјећа штти само дјелове које она покрива. Не штти корисника од екстремно

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA